

ੴ

سهیلا صاحب

سفر به سوی معنویت
ترجمه فارسی

مطالب فهرست

1. صاحب جاپوچی	1
2. آرداس	9
3. سفر برای فلسفه	13
4. زنان نقش	15
5. عمامه اهمیت	18
6. شماست سفر در کلیدی جوهر فروتنی	20



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher: SikhBookClub.com

ਸੋਹਿਲਾ ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਦੀਪਕੀ ਮਹਲਾ ੧

ਸੇਹਿਲਾ, ਆਹੰਗ ਸਤਾيش. راگ گاورى توسط معلم مذهبی اول

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

يك خدای ماورایی، ابدی و منحصر به فرد. شناخته شده به لطف معلم مذهبی واقعی

ਜੈ ਘਰਿ ਕੀਰਤਿ ਆਖੀਐ ਕਰਤੇ ਕਾ ਹੋਇ ਬੀਚਾਰੇ ॥

در این مکان مقدس، که در آن ستایش خداوند تکرار می شود و ویژگی های او خوانده می شود

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਿਵਰਿਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥੧॥

ای روح من تو نیز به این مکان مقدس برو و سیهلا بخوان و با عشق خالق را عبادت کن

ਤੁਮ ਗਾਵਹੁ ਮੇਰੇ ਨਿਰਭਉ ਕਾ ਸੋਹਿਲਾ ॥

دوستان عزیزم، سیهلا (آهنگ ستایش های او) از خدای نترس من را بخوانید

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜਿਤੁ ਸੋਹਿਲੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

من خودم را به آهنگ ستایش او اختصاص می دهم که صلح ابدی را به همراه دارد

ਨਿਤ ਨਿਤ ਜੀਅੜੇ ਸਮਾਲੀਅਨਿ ਦੇਖੈਗਾ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥

ولی نعمت بزرگی که از مخلوقش هر روز مراقبت می کند از نیازهای تو نیز مراقبت خواهد کرد

ਤੇਰੇ ਦਾਨੈ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤਿਸੁ ਦਾਤੇ ਕਵਣੁ ਸੁਮਾਰੁ ॥੨॥

ای فانی، وقتی حتی نمی توانی ارزش هدیه های او را نیز ارزیابی کنی؛ چگونه می توانی ثروت آن ولی نعمت را بسنجی؟ او نامحدود است

ਸੰਬਤਿ ਸਾਹਾ ਲਿਖਿਆ ਮਿਲਿ ਕਰਿ ਪਾਵਹੁ ਤੇਲੁ ॥

زمان جدایی من از این جهان از قبل تعیین شده است. ای دوستان من، مرا برای حرکت به سوی خانه اصلی ام آماده کنید.

ਦੇਹੁ ਸਜਣ ਅਸੀਸੜੀਆ ਜਿਉ ਹੋਵੈ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਮੇਲੁ ॥੩॥

ای دوستانم، لطفاً مرا دعا کنید که ممکن است خالقم را ببینم.

ਘਰਿ ਘਰਿ ਏਹੋ ਪਾਹੁਚਾ ਸਦੜੇ ਨਿਤ ਪਵੰਨਿ ॥

آگاهی در مورد زمان و تاریخ کوچ از این جهان خانه به خوانه و هر روزی که مردم فراخوانده می شوند تحویل داده می شود.

ਸਦਣਹਾਰਾ ਸਿਮਰੀਐ ਨਾਨਕ ਸੇ ਦਿਹ ਆਵੰਨਿ ॥੪॥੧॥

ای نانک این روز برای مانیز نزدیک است، پس خدا را بخاطر آور، کسی که همه ما را با دعای عاشقانه دعوت می کند.

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

بیشگوینی آسا، توسط گورو اول

ਛਿਅ ਘਰ ਛਿਅ ਗੁਰ ਛਿਅ ਉਪਦੇਸ ॥

شش شاسترا یا تجویز وجود دارد و شش نویسنده یا معلم مذهبی با شش مجموعه تعالیم وجود دارد.

ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਏਕੋ ਵੇਸ ਅਨੇਕ ॥੧॥

اما عالی ترین معلم همه خود خداست که به اشکال بی شماری است.

ਬਾਬਾ ਜੈ ਘਰਿ ਕਰਤੇ ਕੀਰਤਿ ਹੋਇ ॥

ای بابا در این مکان یا مکان مقدسی بمان که در آن ستایش خالق خوانده می شود

ਸੇ ਘਰੁ ਰਾਖੁ ਵਡਾਈ ਤੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

و مشارکت همه ی افراد عاشق خدا را نگه دار. با این روش در دادگاه خداوند به عزت خواهی رسید

ਵਿਸੁਏ ਚਸਿਆ ਘੜੀਆ ਪਹਰਾ ਥਿਤੀ ਵਾਰੀ ਮਾਹੁ ਹੋਆ ॥

ثانیه ها، دقیقه ها، ساعت ها، روزها، هفته ها و ماه های زیادی وجود دارد

ਸੂਰਜੁ ਏਕੇ ਰੁਤਿ ਅਨੇਕ ॥ ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕੇ ਕੇਤੇ ਵੇਸ ॥੨॥੨॥

و فصل های مختلفی در یک سال وجود دارد. اما همه آنها ریشه در یک منبع دارند که یک خورشید است. ای نانک، همچنین مخلوقات بیشماري هستند اما خالق انها یکی است

ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

راج دانساری، اولین گورو

ਗਗਨ ਮੈ ਥਾਲੁ ਰਵਿ ਚੰਦੁ ਦੀਪਕ ਬਨੇ ਤਾਰਿਕਾ ਮੰਡਲ ਜਨਕ ਮੋਤੀ ॥

ای خدا، کل خلقت بندگی تو را می کنند، آسمان مانند صفحه ای است که در آن خورشید و ماه مانند دو لامپ هستند و خوشه های ستاره ها مانند مروارید می درخشند

ਧੂਧੁ ਮਲਆਨਲੇ ਪਵਣੁ ਚਵਰੇ ਕਰੇ ਸਗਲ ਬਨਰਾਇ ਫੁਲੰਤ ਜੋਤੀ ॥੧॥

هوای معطری که از کوه مالای می آید مانند بخوری خوشبو است، بادماند پنکه ی کیهانی است و همه گیاهان مانند سفارشی از گل هستند، ای درخشان

ਕੈਸੀ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥ ਭਵ ਖੰਡਨਾ ਤੇਰੀ ਆਰਤੀ ॥

ای ویران کننده ی ترس، چه عبادت شگفت انگیزی از تو اجرامی شود.

ਅਨਹਤਾ ਸਬਦ ਵਾਜੰਤ ਭੇਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ملودی در حال اجرای موسیقی مقدس (صدای ضربان قلب موجودات زنده) مانند صدای طبل هایی است که در عبادت تو نواخته می شود.

ਸਹਸ ਤਵ ਨੈਨ ਨਨ ਨੈਨ ਹਰਿ ਤੋਹਿ ਕਉ ਸਹਸ ਮੂਰਤਿ ਨਨਾ ਏਕ ਤੋਹੀ ॥

ای خدا، تو هزاران چشم داری (چون در همه مخلوقات حاضری) و هنوز چشمی نداری (چون بدون جسم هستی). تو هزاران شکل داری و هنوز شکلی نداری.

ਸਹਸ ਪਦ ਬਿਮਲ ਨਨ ਏਕ ਪਦ ਗੰਧ ਬਿਨੁ ਸਹਸ ਤਵ ਗੰਧ ਇਵ ਚਲਤ ਮੋਹੀ ॥੨॥

تو هزاران پا داری (چون در همه جا حاضری) ولی هنوز پایی نداری. تو هزاران بینی داری اما بینی نداری. این بازی تو ست که وارد من می شود.

ਸਭ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਹੈ ਸੋਇ ॥

نور یا قدرت جاری شدن در هر کسی از نور ماورایی است.

ਤਿਸ ਦੇ ਚਾਨਣਿ ਸਭ ਮਹਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਇ ॥

نور (قدرت تفکر) از منبع نور ابدی است.

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਜੋਤਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥

اما این درک تنها توسط تعالیم معلم مذهبی به دست می آید (که منبع زندگی در هر کسی است).

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥੩॥

بنابر این قبول کردن چیزی که خدا را خوشنود می کند بندگان واقعی اوست

ਹਰਿ ਚਰਣ ਕਵਲ ਮਕਰੰਦ ਲੇਭਿਤ ਮਨੇ ਅਨਦਿਨੇ ਮੋਹਿ ਆਹੀ ਪਿਆਸਾ ॥

ای خدا قلب من برای نام مقدس تومی تپد، هر روز من تشنه می شه نعمت های تو هستم

ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਲੁ ਦੇਹਿ ਨਾਨਕ ਸਾਰੰਗ ਕਉ ਹੋਇ ਜਾ ਤੇ ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਵਾਸਾ ॥੪॥੩॥

ای خدا، نانک نعمت های تو را آرزو می کند همانطور که پرندۀ آواز خوان اشتیاق قطره ی باران را دارد،
لطفاً لطف خود را شامل حال من کت تا من مجذوب نام های تو بمانم

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

ਰਾਗ ਗੁਰੂ ਪੂਰਬੀ، گورو چمارم

ਕਾਮਿ ਕਰੋਧਿ ਨਗਰੁ ਬਹੁ ਭਰਿਆ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਖੰਡਲ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥

این انسان سرشار از گناهان عصبانیت و شهوت است، این گناهان می توانند تنها با ملاقات معلم مذهبی
از بین روند.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਤ ਲਿਖੇ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਮਨਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਮੰਡਲ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੧॥

اما این تنها با نوشته ی از قبل تعیین شده است که می توان معلم مذهبی را دید که تعلیم او ذهن را با عشق به
خدا پر می کند.

ਕਰਿ ਸਾਧੂ ਅੰਜੁਲੀ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥

با تواضع از معلم مذهبی پیروی کن، این عمل یک شایستگی بزرگ است

ਕਰਿ ਡੰਡਉਤ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

مقابل او تعظیم کن؛ این عمل تقواست

ਸਾਕਤ ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਦੁ ਨ ਜਾਣਿਆ ਤਿਨ ਅੰਤਰਿ ਹਉਮੈ ਕੰਡਾ ਹੇ ॥

غير معتقدها به اهميت به خاطر داشتن خداوند پی نمی برند چون تیغ خود پسندی عمیقاً در آنها ریشه کرده است

ਜਿਉ ਜਿਉ ਚਲਹਿ ਚੁਭੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਜਮਕਾਲੁ ਸਹਹਿ ਸਿਰਿ ਡੰਡਾ ਹੇ ॥੨॥

هرچه آنها بیشتر مطابق نفس رفتار کنند بیشتر رنج می برند، مانند راه رفتن روی خار با پای پیاده. آنها نهایتاً عذاب مرگ را می چشند

ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੈ ਦੁਖੁ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭਵ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥

از سوی دیگر، مردم عاشق خداوند غوطه ور در عبادت عاشقانه می مانند و از چرخه ی مرگ و زندگی آزادی شوند

ਅਬਿਨਾਸੀ ਪੁਰਖੁ ਪਾਇਆ ਪਰਮੇਸਰੁ ਬਹੁ ਸੋਭ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਹੇ ॥੩॥

آنها خداوند مایه ویرانی را می شناسند و شانس در تمام جهان مشهور می شوند

ਹਮ ਗਰੀਬ ਮਸਕੀਨ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੇ ਹਰਿ ਰਾਖੁ ਰਾਖੁ ਵਡ ਵਡਾ ਹੇ ॥

ای خدا، ما ضعیف و فقیر هستیم اما متعلق به تو هستیم. تو بزرگترین بزرگان هستی لطفاً ما را از این گناهان حفظ بفرما

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਟੇਕ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੪॥੪॥

ای نانک، نام خدا تنها حامی واقعی است و تنها از طریق نام اوست که ما آرامش ابدی را تجربه می کنیم

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

ਰਾਗ ਗਾਰੀ ਪੂਰਬੀ، اثر پنجمین گورو

ਕਰਉ ਬੇਨੰਤੀ ਸੁਣਹੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤਾ ਸੰਤ ਟਹਲ ਕੀ ਬੇਲਾ ॥

ای دوست من گوش کن. من به تو توصیه می کنم که این زندگی بشر تنها فرصت برای پیروی از تعالیم معلم مذهبی است (چون تنها او می تواند تو را با نعم سعادت مند کند)

ਈਹਾ ਖਾਟਿ ਚਲਹੁ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ਆਗੈ ਬਸਨੁ ਸੁਹੇਲਾ ॥੧॥

زندگی انسان فرصتی برای دستیابی به ثروت نام خداوند است، بنابراین تو در دنیای بعدی راحت خواهی بود (دادگاه خداوند)

ਅਉਧ ਘਟੈ ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਾਰੇ ॥ ਮਨ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

دای ذهن من، هر روز و شب از باقیمانده ی زندگی فرد در حال کم شدن است. بیا با پیروی از تعالیم معلم مذهبی این زندگی را تبدیل به یک موفقیت کنیم (قبل از اینکه خیلی دیر شود)

ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਬਿਕਾਰੁ ਸੰਸੇ ਮਹਿ ਤਰਿਓ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ॥

این دنیا با جرم و گناه پر شده است، تنها فرد عاقل معنوی قادر است از این دریای متلاطم گناهان عبور کند

ਜਿਸਹਿ ਜਗਾਇ ਪੀਆਵੈ ਇਹੁ ਰਸੁ ਅਕਥ ਕਥਾ ਤਿਨਿ ਜਾਨੀ ॥੨॥

تنها کسی که خداوند او را از درگیری های دنیوی بیدار کند و به او کمک کند تا از نام او لذت ببرد این رمز غیر قابل وصف را درک می کند

ਜਾ ਕਉ ਆਏ ਸੋਈ ਬਿਹਾਝਹੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਤੇ ਮਨਹਿ ਬਸੇਰਾ ॥

ای دوست من، تنها ثروتی را جمع کن که برای ان به دنیا آمده ای. این از طریق معلم مذهبی است که می
توانی خدا را در قلبت نفوذ دهی.

ਨਿਜ ਘਰਿ ਮਹਲੁ ਪਾਵਹੁ ਸੁਖ ਸਹਜੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਹੋਇਗੋ ਫੇਰਾ ॥੩॥

با این روش با آرامش خدا را در خودت خواهی یافت و دیگر چرخه ی مرگ و تولد برای تو وجود نخواهد
داشت.

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ਸਰਧਾ ਮਨ ਕੀ ਪੂਰੇ ॥

ای خالق دانای کل، لطفا این خلا ذهن مرا پر کن.

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਇਹੈ ਸੁਖੁ ਮਾਰੈ ਮੋ ਕਉ ਕਰਿ ਸੰਤਨ ਕੀ ਧੂਰੇ ॥੪॥੫॥

.اینکه من بنده ی واقعی تو بمانم، این تنها شادی است که بنده ی تو نانک می خواهد.

ਅਰਦਾਸ

ਦੇਵ

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ ॥

است (خدا) انگیز شگفت گورو آن از ها پیروزی تمام بیکتاست خدا

ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

!کند کمک ما به (بدکاران ویرانگر قالب در خداوند) محترم شمشیر که باشد

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

شد خوانده دهم گورو توسط که محترم شمشیر قصیده

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ ॥

مورد در) آورید یاد به را ناناک سپس. (بدکاران نابودگر شکل در خداوند) آورید یاد به را شمشیر ابتدا
(کنید درنگ او معنوی سهم

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ ॥

کنید تأمل آنها مورد در و بسپارید خاطر به را داس رام گورو و داس آمار گورو ،آنگاد گورو سپس
(کنید توجه آنها معنوی سهم به) !کنند کمک ما به آنها که باشد

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੈ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ ॥

کنید تأمل آنها مورد در و بسپارید خاطر به را رای هار محترم گورو و هارگوبیند گورو ،ارجان گورو
(کنید توجه آنها معنوی سهم به)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ ॥

می بین از دردها همه او دیدن با که کنید تأمل او مورد در و بیاورید یاد به را کریشان هار محترم گورو
کنید صحبت آنها معنوی سهم درباره) .رود

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ ॥

آمد خواهد شما خانه به سرعت به معنوی ثروت منبع نه سپس و بیاورید یاد به را بهادر تگ گورو

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

ਕਨਿਦ ਕਮਕ ਜਾ ਹਮੇ ਦਰ ਮਾ ਬੇ ਮਸਿਰ ਦਾਨ ਨਸ਼ਾਨ ਬਾ ਮਹਰਬਾਨਾਨੇ !ਖਦਾਇ

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

!ਖਦਾਇ .(ਕਨਿਦ ਸਹਿਤ ਆ ਮੇਨੁਯ ਸੇਮ ਦਰਬਾਰੇ) ਬਿਆਰਿਦ ਯਾਦ ਬੇ ਰਾ ਸਿੰਗ ਗੋਬਿੰਦ ਮਹਿਤਮ ਗੁਰੂ ਧੇਮਿਨ
ਕਨਿਦ ਕਮਕ ਜਾ ਹਮੇ ਦਰ ਮਾ ਬੇ ਮਸਿਰ ਦਾਨ ਨਸ਼ਾਨ ਬਾ ਮਹਰਬਾਨਾਨੇ

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਬੇ ਰਾ ਖੁਦ ਅਫਕਾਰ ਓ ਕਨਿਦ ਮਰਾਫੇ ਓ ਬਿੰਦਿਸ਼ਿਦ ਸਾਹਬ ਗਰਾਨਤ ਮਹਿਤਮ ਗੁਰੂ ਦਰ ਮੁਜ਼ੂਦ ਪਾਦਸ਼ਾਹ ਦੇ ਆਲੀ ਨੂਰ ਬੇ
ਖਦਾਯ) ਵਾਹੇ ਕਾਮਲ ਗੁਰੂ .ਬਿਰਿਦ ਲਤ ਸਾਹਬ ਗਰਾਨਤ ਗੁਰੂ ਦਿਦਨ ਓ ਓ ਕਨਿਦ ਮੇਫੂਫ ਆਲੀ ਆਲੀ ਮੁਰੇ
!(ਅੰਗਿਤ ਸ਼ਗ਼ਫ਼ਤ

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਬਾ ਸ਼ਜਾਓ ਆਲੀ ਸਿਕ ਓ ਸ਼ਹਿਦ; ਚੇਲ ਓ .ਕਨਿਦ ਫਕਰ (ਸਿੰਗ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਰੂ) ਪਸਰ ਚੇਹਾਰ ,ਓਰਿਤ ਪੰਝ ਅਮਲ ਬੇ
ਰਾ ਨੇਮ ਕੇ ਕਸਾਨੀ ਓ ;ਸ਼ਦਨਦ ਝਡਬ ਨੇਮ ਦਰ ਕੇ ਕਸਾਨੀ ਓ ;ਨੇਮ ਰੰਗ ਦਰ ਗਰੁ ਝਾਨਬਾਜਾਨ ਓ ਨਸ਼ਦਨੀ; ਰਾਮ ਓਜਮ
ਅਨਦਾਜੀ ਰਾਹ ਰਾ ਰਾਇਗਾਨ ਆਲੀ ਅਸ਼ਿਤਖਾਨੇ ਕੇ ਕਸਾਨੀ ਓ .ਕਰਨਦ ਤਫਸਿਮ ਹਮਦਿਗਰ ਬਾ ਰਾ ਖੁਦ ਓਦਾਯ ਓ ਓਰਨਦ ਯਾਦ ਬੇ
ਆਲੀ ਕਾਸਤੀ ਕੇ ਕਸਾਨੀ ਓ .ਗਰਫ਼ਤਨਦ ਦਸਤ ਬੇ (ਹਕੁ ਹਫ਼ਤ ਬਰਾਯ) ਰਾ ਖੁਦ ਸ਼ਮਸ਼ਿਰ ਆਲੀ ਕੇ ਕਸਾਨੀ ਓ .ਕਰਨਦ
ਖਦਾਯ) ਵਾਹੇ ਕਾਮਲ ਗੁਰੂ .ਬੋਨਦਨਦ ਵਾਫ਼ੀ ਫਦਾਕਾਰ ਓ ਖਾਲਸ ਅਫਰਾਦ ,ਫੂਕ ਮੁਆਰਦ ਹਮੇ .ਗਰਫ਼ਤਨਦ ਨਾਦਿਦੇ ਰਾ ਦਿਗਰਾਨ
!(ਅੰਗਿਤ ਸ਼ਗ਼ਫ਼ਤ

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਸਿਕ ਦਿਨ ਅਮਾ ,ਕਰਨਦਨਦ ਫਦਾ ਰਾ ਖੁਦ ਸਰ ਆਲੀ ਕੇ ਸਿਕ ਸ਼ਜਾਓ ਜਨਾਨ ਓ ਮਰਦਾਨ ਆਨ ਫਰਦ ਬੇ ਮਨਖਸਰ ਓਦਮਾਤ ਬੇ
ਕਰਨਦਨਦ ਤਕੇ ਤਕੇ ਓਦਨ ਮਫਾਸਲ ਓ ਓਕ ਹਰ ਓ ਰਾ ਖੁਦ ਕੇ .ਬਿਆਰਿਦ ਯਾਦ ਬੇ ਓ ਕਨਿਦ ਫਕਰ ,ਨਕਰਨਦਨਦ ਤਲਿਮ ਰਾ ਖੁਦ
ਮੀ ਤਕੇ ਤਕੇ ਓ ਚਰਖਾਨਦਨਦ ਮੀ ਓ ਸ਼ਦੇ ਬਸਤੇ ਆ ਚਰਖ ਰੂਯੀ ਬਰ ਕੇ .ਬਿਰਾਸ਼ਤਨਦਨਦ ਰਾ ਖੁਦ ਸਰ ਪੁਸਤ ਕਸਾਨੀ ਚੇ
ਤਾ ਕਰਨਦਨਦ ਫਦਾ ਰਾ ਖੁਦ ਕੇ ਕਸਾਨੀ .ਸ਼ਦਨਦਨਦ ਅਨਦਾਜੀ ਪੁਸਤ ਜਨਦੇ ਕੇ ਕਸਾਨੀ .ਸ਼ਦਨਦਨਦ ਬਰਿਦੇ ਓਰੇ ਬਾ ਕੇ ਕਸਾਨੀ .ਸ਼ੁਨਦ
ਰਾ ਖੁਦ ਸਿਕ ਮਝੇਬ ਕੇ ਕਸਾਨੀ .ਨਕਰਨਦਨਦ ਤਰਕ ਰਾ ਖੁਦ ਸਿਕ ਅਿਮਾਨ ਕੇ .ਕਨਨਦਨਦ ਹਫ਼ਤ ਰਾ ਗੁਰਦੁਆਰਾਸ ਹਰਮਤ

!(انگیز شگفت خدای) مطلق گورو. کردند حفظ نفس آخرین تا را خود بلند موهای و کردند حفظ

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

شگفت خدای) گورو. کنید معطوف گوردواراها همه و سیک مذهب های کرسی تمام به را خود افکار
!بیاورید زبان به را (انگیز

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।

از ها آسایش و ها لذت همه که باشد و. کنند تأمل تو نام در که بفرمایند را دعا این محترم خلسه تمام ابتدا
شود حاصل ای مراقبه چنین طریق

ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ, ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

شمشیر و آشپزخانه که باشد. کن عطا را خود لطف و پاسداری، دارد حضور محترم خلسه که جا هر
که باشد. سیک مردم به پیروزی اعطای. کنید حفظ را خود فدائیان آبروی. نخورند شکست هرگز رایگان
واه کامل گورو. باشد داشته افتخار همیشه خالصه که باشد. بیاید ما کمک به همیشه محترم شمشیر
!(انگیز شگفت خدای)

ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਂਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੋ ਜੁਗ ਅਟੱਲ, ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!

موهبت، الهی علم هدیه، سیک قوانین رعایت موهبت، بلند موهبت، سیک هدیه مهربانی با را ها سیک
،کر های گروه که باشد! خدایا. کنید اعطا ها سیک به را نام هدیه بزرگترین و ایمان موهبت، راسخ ایمان
خدای) گورو واه شود پیروز همیشه حقیقت که باشد. باشند داشته وجود همیشه برای بنرها و عمارت
!کنید بیان را (انگیز شگفت

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

هستی عقل محافظ تو! خدایا. بماند متعالی خردشان و متواضع ها سیک همه ذهن که باشد

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।

ما ، هستيد پناهان بى پناه ، هستيد پناهان بى قدرت ، هستيد حليمان عزت شما !گورو واه ، واقعى پدر اى (است شده انجام اينجا در كه دعايى يا مناسبت جاىگزين) ...كنيم مى دعا شما حضور در خاضعانه

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

كنيد برآورده را همه اهداف لطفاً بگذريد فوق دعاى خواندن در ما هاى کوتاهى و خطاها از

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤ ਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

كنيم تأمل آن در و آوريم ياد به را تو نام است ممكن كه كن ملاقات واقعى فداييان آن با را ما مهربانى با شوند موفق شما ميل مطابق همه و شود برافراشته شما نام كه باشد ،واقعى ناناك گورو طريق از !خدايا

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

خداست نصرت ها پیروزی همه .خداست آن از خالصه

سفر برای فلسفه

فلسفه سیک با منطق، جامعیت و رویکرد "بدون حاشیه" آن به جهان معنوی و مادی مشخص می شود. الهیات آن با سادگی مشخص شده است. در اخلاق سیک هیچ تعارضی بین وظیفه فرد نسبت به خود و وظیفه نسبت به جامعه (سنگات) وجود ندارد.

سیکیسم جوانترین دین جهانی است که حدود 500 سال پیش توسط گورو ناناک پایه گذاری شد. بر اعتقاد به وجود یکتا و خالق (واهگورو) هستی تاکید دارد. این یک راه مستقیم ساده به سعادت ابدی ارائه می دهد و پیامی از عشق و برادری جهانی را منتشر می کند. سیکیسم کاملاً یک ایمان توحیدی است و خدا را به عنوان تنها کسی می شناسد که تابع محدودیت های زمانی یا مکانی نیست.

سیکیسم معتقد است که تنها یک خدا وجود دارد که خالق، نگهدارنده، ویرانگر است و شکل انسانی به خود نمی گیرد. نظریه تجسم در آیین سیک جایی ندارد. هیچ ارزشی برای خدایان و الهه ها و دیگر خدایان قائل نیست.

در آیین سیک، اخلاق و مذهب با هم هستند. برای گام برداشتن در جهت رشد معنوی باید صفات اخلاقی را تلقین کرد و فضایل را در زندگی روزمره تمرین کرد. ویژگی هایی مانند صداقت، شفقت، سخاوت، صبر و فروتنی تنها با تلاش و پشتکار به وجود می آید. زندگی گوروهای بزرگ ما منبع الهام در این مسیر است.

دین سیک می آموزد که هدف زندگی انسان شکستن چرخه تولد و مرگ و ادغام با خدا است. این را می توان با پیروی از آموزه های گورو، مراقبه در نام مقدس (نعام) و انجام اعمال، خدماتی و خیریه انجام داد.

نعم مرغ بر وقف روزانه به یاد خدا تأکید می کند. برای رسیدن به رستگاری باید پنج احساس، یعنی کام (میل)، کرود (خشم)، لواب (طمع)، مو (وابستگی دنیوی) و آهنگر (غرور) را کنترل کرد. اتحاد مراسم و اعمال معمول مانند روزه و زیارت، فال و ریاضت در مذهب سیک مردود است. هدف زندگی انسان ادغام با خدا است و این با پیروی از آموزه های گورو گرانث صاحب انجام می شود. سیکیسم بر باگتی مارگ یا مسیر فداکاری تأکید (مسیر عمل) را Karam Marg (مسیر دانش) و Gian Marg دارد. با این حال، اهمیت تشخیص می دهد. این بیشترین تأکید را بر نیاز به کسب فیض خداوند برای رسیدن به هدف، معنوی می گذارد.

سیکیسم یک دین مدرن، منطقی و عملی است. این معتقد است که زندگی عادی خانوادگی (گراهاست) مانعی برای رستگاری نیست. مجرد یا چشم پوشی از دنیا برای رسیدن به رستگاری لازم نیست. می توان در میان بیماری ها و وسوسه های دنیوی جدا از هم زندگی کرد. یک فداکار باید در دنیا زندگی کند و در عین حال سر خود را بالاتر از تنش و آشفتگی معمول نگه دارد. او باید یک سرباز دانشمند و قدیس برای خدا باشد.

سیکیسم یک دین جهان وطنی و یک "دین سکولار" است و بنابراین تمام تمایزات مبتنی بر کاست، عقیده، نژاد یا جنسیت را رد می کند. بر این باور است که همه انسانها در نزد خداوند یکسان هستند. گوروها بر برابری زنان تأکید می کردند و کودک کشی دختر و ساتی (بیوه سوزی) را رد می کردند. آنها همچنین به طور فعال ازدواج مجدد بیوه ها را

تبلیغ کردند و سیستم پوردا (زنان محجبه) را رد کردند. برای متمرکز ماندن ذهن بر او، باید در نام مقدس (نعم) تعمق کرد و کارهای خیر و نیکوکاری انجام داد. کسب روزی از طریق کار صادقانه (کرات کارنا) و نه با گدایی یا ناروایی، شرافتمند است. وند چاقنا، اشتراک گذاری با دیگران نیز یک مسئولیت اجتماعی است. انتظار می رود که فرد از طریق داسوند به نیازمندان کمک کند. سوا، خدمات اجتماعی نیز بخشی (درصد از درآمد خود 10) جدایی ناپذیر از آیین سیک است. آشپزخانه رایگان جامعه (لنجر) که در هر گوردوارا یافت می شود و برای افراد از همه مذاهب باز است، یکی از بیان این خدمات اجتماعی است. مذهب سیک طرفدار خوش بینی و امید است. ایدئولوژی بدبینی را نمی پذیرد.

گورها معتقد بودند که این زندگی یک هدف و یک هدف دارد. این فرصتی برای خود و درک خدا فراهم می کند. علاوه بر این، انسان مسئول اعمال خود است. او نمی تواند از نتایج اقدامات خود مصونیت داشته باشد. بنابراین او باید در کاری که انجام می دهد بسیار هوشیار باشد.

کتاب مقدس سیک، گورو گرانت صاحب، گورو ابدی است. این تنها دینی است که به کتاب مقدس مقام پیشوای دینی داده است. در مذهب سیک جایی برای گورو انسان زنده (دهداری) وجود ندارد.

زنان نقش

اصول آیین سیک بیان می کند که زنان دارای روحی مشابه مردان هستند و از حق برابر برای پرورش معنویت خود برخوردارند. آنها می توانند جماعت های مذهبی را رهبری کنند، در مسیر آخذ (تلاوت مداوم کتاب مقدس) شرکت کنند، کرتان (سرودهای جماعتی) را اجرا کنند، به عنوان گرانتیس (کشیشان) کار کنند. آنها می توانند در تمام فعالیت های مذهبی، داد. گورو فرهنگی، اجتماعی و سکولار شرکت کنند. سیکسیم اولین ادیان بزرگ جهانی بود که به زنان و مردان برابری می ناناک، برابری مبتنی بر جنسیت را موعظه می کرد، و گوروهایی که جانشین او شدند، زنان را تشویق کردند تا در تمام فعالیت های عبادت و تمرین سیک ها مشارکت کامل داشته باشند.

،گورو گرانت صاحب می گوید،

زنان و مردان، همه آفریده خدا هستند. همه اینها بازی خداست. می گوید «
SGGS p.304 - «ناناک، همه خلقت نیکو و مقدس است

تاریخ سیک نقش زنان را ثبت کرده است که آنها را در خدمت، فداکاری، فداکاری و شجاعت به مردان برابر نشان می دهد. نمونه های زیادی از کرامت اخلاقی، خدمت و ایثار زنان در سنت سیک نوشته شده است.

یک سکه هستند. در نظام روابط متقابل و وابستگی متقابل که مرد از زن زاده می بر اساس آیین سیک، زن و مرد دو روی شود و زن از نطفه مرد متولد می شود. بر اساس آیین سیک، مرد نمی تواند بدون زن در زندگی خود احساس امنیت و کامل کند و موفقیت مرد به عشق و حمایت زنی که زندگی خود را با او تقسیم می کند، مرتبط است و بالعکس. گورو ناناک گفت:

دهد» و اینکه ما نباید «زن را ملعون و محکوم بدانیم، [در صورتی که] از زن [این] زنی است که مسابقه را ادامه می»
صفحه 473 SGGS. «رهبران و پادشاهان متولد شوند

رستگاری:

نکته مهمی که باید مطرح کرد این است که آیا دین زنان را قادر به رستگاری، تحقق خدا در اینجا می داند یا بالاترین قلمرو، معنوی؟ گورو گرانت صاحب می گوید،

خداوند در همه موجودات فراگیر است، خداوند بر همه اشکال نر و ماده نفوذ «
می کند» (گورو گرانت صاحب، ص 605)

از بیانیه بالا از گورو گرانت صاحب، نور خدا به طور یکسان بر هر دو جنس است. بنابراین، زن و مرد هر دو می توانند یکسان دست یابند. در بسیاری از ادیان، زن مانعی برای معنویت مرد تلقی می با پیروی از آموزه های گورو به رستگاری: گویدشود، اما در آیین سیک نه. گورو این را رد می کند. آلیس بسارک در «اندیشه های کنونی درباره سیکسیم» می

"اولین گورو، زن را هم تراز مرد قرار داد... زن مانعی برای مرد نبود، بلکه شریکی در"
"خدمت به خدا و جستجوی نجات بود"

ازدواج

یک خانه دار، به جای مجرد و انکار، زن و شوهر شریک مساوی بودند و گورو ناناک گرهاستار توصیه کرد - زندگی

وفاداری بر هر دو امر شده بود. در آیات شریفه، خوشبختی خانگی به عنوان یک آرمان گرامی مطرح شده است و ازدواج استعاره ای جاری برای ابراز عشق به خداوند است. بهای گورداس، شاعر آیین سیک اولیه و مفسر معتبر آموزه سیک، به زنان ادای احترام می کند. او می گوید:

زن در خانه والدینش محبوب است و پدر و مادرش او را دوست دارند، در خانه همسرش، ستون خانواده است، ضامن سعادت آن است... اشتراک در خرد معنوی. و روشنگری و با صفات والایی که زنی نصف دیگر مرد است او را تا درگاه رهایی بدرقه می کند». (واران، ج. 16)

وضعیت برابر

برای اطمینان از موقعیت برابر بین زن و مرد، گوروها هیچ تمایزی بین جنسیت ها در زمینه شروع، آموزش یا شرکت در فعالیت های سنگات (همراهی مقدس) و پانگات (با هم غذا خوردن) قائل نشدند. به گفته ساروپ داس بهلا، مهیما پراکاش، گورو آمار داس از استفاده زنان از حجاب استقبال نمی کرد. او زنان را به سرپرستی برخی جوامع در شاگردان گماشت و بر خلاف عرف ساتی موعظه کرد. تاریخ سیک ها نام چندین زن مانند ماتا گوجری مای باگو، ماتا سونداری، رانی صاحب کائور، رانی سادا کائور و ماهارانی جیند کاور را که نقش های مهمی در وقایع زمان خود داشتند، ثبت کرده است.

تحصیلات

یک فرآیند توسعه شخصی است و به آموزش در آیین سیک بسیار مهم تلقی می شود. این کلید موفقیت هر کسی است. این، همین دلیل است که گورو سوم مدارس بسیاری را راه اندازی کرد. گورو گرانت صاحب می گوید، تمام دانش و تفکر الهی از طریق گورو به دست می آید" (گورو گرانت صاحب، ص 831)

آموزش برای همه ضروری است و همه باید تلاش کنند تا بهترین باشند. پنجاه و دو نفر از مبلغان سیک که توسط سومین گورو فرستاده شدند زن بودند. دکتر محندر کائور گیل در کتاب «نقش و جایگاه زنان سیک» می نویسد:

گورو آمار داس متقاعد شده بود که هیچ آموزه ای نمی تواند ریشه دوانده مگر اینکه توسط زنان قوم پذیرفته شود.

محدودیت در پوشاک

جدای از الزام زنان به عدم استفاده از حجاب، آیین سیک بیانیه ساده و در عین حال بسیار مهمی را در مورد کد لباس، بیان می کند. این برای همه سیک ها صرف نظر از جنسیت صدق می کند. گورو گرانت صاحب می گوید،

از پوشیدن لباس هایی که بدن در آن ناراحت است و ذهن پر از افکار
صفحه 16، SGGS. شیطانی است پرهیزید

بنابراین، سیک ها متوجه خواهند شد که چه نوع لباس هایی ذهن را با افکار شیطانی پر می کند و باید از آنها دوری کنند. از زنان سیک انتظار می رود با کریان (شمشیر) و دیگران از خود دفاع کنند، این برای زنان منحصر به فرد است زیرا این اولین بار در تاریخ است که از زنان انتظار می رود از خود دفاع کنند و از آنها انتظار نمی رود که برای محافظت فیزیکی به مردان وابسته باشند.

SGGS: نقل قول های

در زمین و در آسمان، من ثانیه ای نمی بینم. در میان همه زنان و مردان، نور او"
صفحه 223 Sggs. می درخشد.

از زن، مرد متولد می شود. در درون زن، مرد تصور می شود. به زنی که نامزد و ازدواج کرده است. زن دوست او می شود. از طریق زن، نسل های آینده می آیند. وقتی زنش می میرد، دنبال زن دیگری می گردد. به زن او مقید است. پس چرا بهش میگی بد؟ از او پادشاهان متولد می شوند. از زن، زن متولد می شود. بدون زن، اصلاً کسی وجود نخواهد داشت. گورو ناناک صفحه 473 SGGS

در مورد مهریه: «پروردگارا نامت را به عنوان هدیه عروسی و جهیزیه من قرار ده». شری SGGS گورو رام داس جی، صفحه 78، خط 18

در مورد عمل پرده می فرماید: «بمان، بمان ای داماد، صورتت را با حجاب نپوشان، آخرش نصف صدف هم برایت نمی آورد، آن که پیش از تو بودی روی او را حجاب می کرد. رد پای او نرو، تنها محاسن در حجاب این است که چند روزی مردم بگویند چه عروس بزرگواری آمده است، حجاب تو درست است که بگذری و برقصی و جلال بخوانی. الحمدلله -ص 484، SGGS

زنان و در واقع همه روحها به شدت تشویق شدند تا زندگی معنوی داشته باشند: بیایید، خواهران عزیز و همراهان معنوی من؛ مرا در آغوش خود بغل کنید. بیایید به هم " پیوندیم و داستان هایی از خداوند شوهر توانامان تعریف کنیم. " - گورو ناناک ، صفحه 17،SGGS.

دوست، همه لباس های دیگر شادی را خراب می کند، پوشیدن اندام عذاب است و با " صفحه 16 SGGS - "فکر ناپاک ذهن را پر می کند

عمامه اهمیت

1500 حدود .است بوده و است سیک یک زندگی از ناپذیر جدایی بخشی توربان داده زینت را عمامه ها سیک ،سیک آیین بنیانگذار ،ناناک گورو زمان و میلاد از بعد اند.

های واژه ،شودمی کوتاه «دستار» یا «پاگ» به اغلب که «پاگری» یا عمامه لباسی به کلمات این همه .هستند چیز یک برای مختلف های گویش در مختلفی روسری .پوشند می خود سر پوشاندن برای زنان هم و مردان هم که دارد اشاره گاهی یا شده پیچیده سر دور که است بلند روسری پارچه تکه یک از متشکل فقط را عمامه ،هند در سنتی طور به .است درونی پاتکا یا «کلاه» یک اوقات دارای که مردانی .پوشیدند می ،بودند جامعه در بالایی موقعیت دارای که مردانی .پوشند عمامه نداشتند اجازه بودند پایین طبقات یا پایین موقعیت

پنج از یکی عنوان به را نشده کوتاه موهای داشتن نگه سینگ گویند گورو چه اگر ،1469 سال در سیک آغاز همان از اما ،بود کرده اجباری اعتقادی اصل پنج یا کی جهان در دین تنها سیکسم .است بوده مرتبط سیک آیین با که است زیادی مدت در که افرادی اکثریت .است الزامی بالغ مردان تمامی برای عمامه پوشیدن .است نیز دستار آن به) سیک پاگدی .هستند سیک پوشند می عمامه غربی کشورهای است عمامه برای تری محترمانه کلمه پنجابی در که ،گویند می

طور به .هستند مشهور خود متمایز و متعدد های عمامه خاطر به ها سیک برای فقط زمانی که هاست مدت و است احترام دهنده نشان عمامه ،سنتی به مجاز مسلمانان تنها ،هند بر مغول تسلط زمان در .است رفته می کار به اشراف شدند منع پاگری پوشیدن از شدت به مسلمانان غیر همه .بودند زدن عمامه

های سیک تمام از ،ها مغول توسط تجاوز این از سرپیچی در ،سینگ گویند گورو شناختن رسمیت به عنوان به باید این .بگذارند سر بر عمامه که خواست خود پوشیده ،بود کرده ترسیم خلسه در پیروانش برای او که بالایی اخلاقی معیارهای متمایز جهان بقیه از» باشد مصمم و باشد متفاوت اش خالصه خواست می او .شود دنبال بود شده تعیین سیک گوروهای توسط که را فردی به منحصر مسیر و «شود از همیشه ،داشت نظر در گورو که همانطور ،پوش عمامه سیک یک ،بنابراین .کند نه او "مقدس سربازان" که خواست می او زیرا .است بوده متمایز جمعیت میان شوند پیدا نیز راحتی به بلکه ،باشند تشخیص قابل راحتی به تنها

نوار یک تنها دیگر عمامه ،گذارد می سر بر عمامه سیک زن یا مرد یک که هنگامی لباس چهار همچنین و ،عمامه .شود می یکی سیک سر با زیرا .است پارچه فوق دنیوی و معنوی اهمیت دارای ،گذارند می سر بر ها سیک که دیگر ایمانی - است زیاد بسیار عمامه پوشیدن با مرتبط نمادهای که حالی در .است ای العاده ها سیک که اصلی دلیل اما ،تقوا و شجاعت ،نفس عزت ،فداکاری ،حاکمیت

بنیانگذار به آنها احترام و اطاعت، عشق دادن نشان گذارند می سر به عمامه
سینگ گویند گورو خلسا. است عمامه

و ها سینگ عنوان به را خود ما که است اینگونه. ماست به ما گورو هدیه عمامه"
کنیم می گذاری تاج نشینند می خود بالاتر آگاهی به تعهد تخت بر که کائورهای
لطف، سلطنت دهنده نشان فرافکنانه هویت این، یکسان طور به زنان و مردان برای
بی تصویر در ما که است دیگران به ای نشانه این. است بودن فرد به منحصر و
چیزی دهنده نشان عمامه. هستیم همه به خدمت وقف و کنیم می زندگی نهایت
برجسته خود عمامه بستن با گیرید می تصمیم وقتی. نیست کامل تعهد جز
میلیارد شش بین از که فردی. اید ایستاده مجرد یک عنوان به ترس بدون، شوید
". است برجسته عمل یک این. است متمایز نفر

شماست سفر در کلیدی جوهر فروتنی

فروتنی یکی از جنبه های مهم آیین سیک است. بر این اساس سیک ها باید با خضوع در برابر خداوند تعظیم کنند. فروتنی یا نیمراتا در پنجابی کلماتی نزدیک به هم هستند. نیمراتا فضیلتی است که در گوربانی به شدت ترویج می شود. ترجمه این کلمه پنجابی «تواضع»، «خیرخواهی» یا «تواضع» است. کسی که ذهنش با این فکر که بهتر یا مهمتر از کسی «است منحرف نمی شود.

نیست بالا در صحیحی جمله - مشکل ناحیه

از ضروری بخشی و دهند پرورش را آن باید ها انسان همه که است مهمی ویژگی این چهار. کند همراهی را ها سیک همیشه باید ویژگی این و است ها سیک ذهن مجموعه از عبارتند ها سیک زرادخانه در دیگر ویژگی (پیار) عشق و (دایا) شفقت، (سانتوخ) رضایت، (ساعت) حقیقت.

این پنج خصلت برای یک سیک ضروری است و وظیفه آنها مراقبه و قربانی خواندن. این فضیلت ها و تبدیل آنها به شخصیت خود است.

گوید می ما به قربانی آنچه

ثمره فروتنی، آرامش و لذت شهودی است. آنها با فروتنی به تعمق در خداوند، گنج " برتری ادامه می دهند. موجود خداشناس در فروتنی غوطه ور است. کسی که قلبش از رحمت با فروتنی پایدار برخوردار است. سیک ها فروتنی را به عنوان التماس "می دانند. کاسه در برابر خدا

سیک آیین گورو اولین، ناناک گورو:

گوش دادن و باور با عشق و تواضع در ذهن خود را با نام پاک کنید، در حرم مقدس " صفحه 4 SGGS - "در اعماق درون

قناعت را گوشواره خود قرار دهید، فروتنی را در کاسه التماس خود قرار دهید، و " صفحه 6 SGGS - "خاکستری را که به بدن خود می زنید مدیتیشن کنید

در قلمرو فروتنی، کلمه زیبایی است. اشکال زیبایی بی نظیر در آنجا شکل می " صفحه 8 SGGS "گیرد.

صفحه SGGS - "حیا، فروتنی و درک شهودی مادرشوهر و پدرشوهر من هستند" 152.

معنویت سوی به سفر

سیک گوروهای از شاعرانه ترکیبی، است جاودانه زنده گورو یک صاحب گرانٹ گورو است بشریت همه به آنها طریق از خداوند جانب از ای هدیه تالیف. مسلمان و هندو مقدسین نوع هر از ستم و ظلم بدون الهی عدل بر مبتنی ای جامعه صاحب گرانٹ گورو در دیدگاه احترام آن به و کند می تصدیق را اسلام و هندوئیسم مقدس متون گرانٹ که حالی در. است صاحب گرانٹ گورو در. نیست ادیان این از یک هیچ با اخلاقی آشتی معنای به، گذارد می مشابه روحی دارای زنان. هستند احترام مورد بسیار مردان با برابر های نقش با زنان برای برابر شانس با خود معنویت پرورش برای برابر حق دارای بنابراین و هستند مردان و اجتماعی، فرهنگی، مذهبی های فعالیت تمام در توانند می زنان. هستند رهایی به رسیدن کنند شرکت مذهبی جماعت رهبری جمله از سکولار

است ادیان سایر با مدارا و بشریت به خدمت، اجتماعی عدالت، برابری طرفدار سیکسیم حال عین در و ها زمان همه در خدا به احترام و معنوی فداکاری، سیک آیین اصلی پیام اصل سه. است روزمره زندگی در سخاوت و فروتنی، صداقت، شفقت های آرمان تمرین اشتراک به و صادقانه زندگی برای کار، خدا یاد و مراقبه از عبارتند سیک مذهب اصلی دیگران با گذاشتن

هرگز ترجمه. گویم می تبریک روح برای معنوی سفر این به رفتن برای تلاش خاطر به شعر در کامل صاحب گرانٹ گورو که وقتی مخصوص به، باشد نزدیک اصل به تواند نمی اساطیری های داستان، الهی پیام در. کند می دشوار بسیار را کار استعاره از استفاده و باشد لطفاً. شودمی استفاده غیره و برهما، لاکسمی، هارناکاش، پرالهد از اغلب مسلمان و هندو است این بر تمرکز. کنید درک را آنها اصلی پیام بلکه، نخوانید کلمه واقعی معنای به را آنها است انسان زندگی هدف او با اتحاد و است یکی خداوند که

شما زبان به را الهی پیام تا است شده انجام داوطلب چندین توسط ها سال طول در کار این دوست ما و بزنید ایمیل walnut@gmail.com به لطفاً، دارید سؤالی اگر. برساند شما به ببیوندیم شما به سفر این در داریم